

Záznam o ověření elektronického podání doručeného na elektronickou podatelnu: Vrchní soud v Olomouci

dle vyhlášky 259/2012 Sb.

Pořadové číslo zprávy: 5478 / 2020 Ev. číslo: 865fdceb-27f6-49b1-b0dc-fc61ba508b32
 Druh podání: Datová zpráva z ISDS ID zprávy: 821509821
 Věc: URGENTNÍ - jednání 15.9. v 9 hod - Vyjádření k replice žalobce

Odesílatel:

ID schránky: t26cvch Typ datové schránky: PFO
 Osoba: Robert Klenka - Klenka Robert, Mgr., advokát Adresa: Klimentská 1207/10, 11000 Praha 1, CZ

Dodáno do DS dne: 15.09.2020 02:02:59 **Odesláno do DS dne:** 15.09.2020 02:02:58

Č.j. příjemce: Č.j. odesílatele:
 Sp.zn. příjemce: 13 VSOL 133/2020 Sp.zn. odesílatele: 13 VSOL 133/2020

Lhůta končí: Ne

Číslo zákona: Paragraf v zákoně: Odstavec paragrafu: Písmeno v paragrafu:

Ověření obálky:

Podpis je platný
 Podepsal: Informační systém datových schránek - produkční prostředí Vystavil: PostSignum Qualified CA 4
 Sériové číslo certifikátu: 0152a467 Platnost: 21.08.2020 - 10.09.2021
 Antivirový test: Proběhl v systému ISDS Obsah podání: OK
 Elektronický podpis: Platný Časové razítko: Platné (připojeno 15.09.2020 02:02:59)
 Certifikát: Ověřeno na základě CRL z 15.09.2020 01:25:08
 Datum a čas autom. ověření: 15.09.2020 02:11:02

Počet podaných příloh:2

Číslo přílohy	Výsledek	Název příl. CRL	Identifikace podepisující osoby	Identifikace vystavitele certifikátu	T	U	K	P	R	A	C	V
1		Citibank Duplika k replice OKD .pdf										
	Podpis je platný	CRL z 14.09.2020 21:51:02	Mgr. Robert Klenka / b0ff78 / 04.11.2019 - 03.11.2020	I.CA Qualified 2 CA/RSA 02/2016	A	A	N	*	-	A	-	-
2		OKD opinion preklad.pdf										
	Podpis není připojen (žádný podpis).				A	N	N					

Čas ověření příloh: 15.09.2020 02:11:02 Ověření příloh: ověřováno automaticky

Vysvětlení stavů při ověření příloh (vztaheno vždy k datu a času dodání):

Stav "?" znamená, že systém tuto operaci ještě neprovedl, ale provedena bude
 Stav "-" znamená, že systém tuto operaci neprovádí
 Stav "!" znamená, že systém tuto operaci nemůže provést
 Stav "*" znamená, že bylo ověřeno proti CRL z uvedeného data.

T	Technické parametry ¹ :	A=spĺňuje	N=nesplňuje
U	Uznávaný elektronický podpis / značka:	A=připojen	N=neřipojen
K	Kvalifikované časové razítko:	A=připojeno	N=neřipojeno
P	Uznáv. el. podpis kvalif. certifikát (platnost):	A=platný	N=neplatný
R	Kvalifikované časové razítko (platnost):	A=platné	N=neplatné
A	Akreditovaný poskytovatel certifik. služeb ² :	A=ano	N=ne
C	Kvalifikované časové razítko:	A=platné	N=neplatné
V	Vytvořeno před zneplatněním certifikátu:	A=ano	N=ne

¹ Technické parametry - velikost, formát, škodlivý kód.

² Stav "Z"(Zahraniční) = certifikát není od české certifikační autority

Kontrola podpisů a razítek byla provedena na základě CRL seznamů platných k datu a času ověření datové zprávy.

PŘEDÁNO K VYŘÍZENÍ

Dne: 15-09-2020

v 8:00 hod.

Počet příloh: 1x

Podpis: O. Kliment



V Praze dne 15. září 2020

URGENTNÍ! Prosíme o bezodkladné předání příslušnému senátu – jednání nařízeno na 15. 9. 2020 v 9 hod

Zastoupená Mgr. Davidem Ilcyszynem, advokátem, ev. č. ČAK: 04910, White & Case (Europe) LLP, organizační složka, Na Příkopě 14, 110 00 Praha 1

Příloha: právní stanovisko Norton Rose Fulbright včetně překladu do českého jazyka

1. ÚVOD

- [1] Podáním ze dne 3. 7. 2020 vznesl Žalobce b) námitku nedostatku podmínky řízení založenou na tom, že Žalovaná č. 1 údajně nemá způsobilost být účastníkem zdejšího řízení (dále jen „Námitka“).
- [2] Na vznesenou Námitku zareagovala Žalovaná č. 1 ve svém vyjádření ze dne 1. 9. 2020, v němž především uvedla, že tato otázka se řídí cizím právem, podle kterého je Žalovaná č. 1 oprávněna vystupovat jako účastník řízení před soudy, což bylo doloženo soudními rozhodnutími, a že z ničeho, co tvrdí Žalobce b), nelze dovodit opak. Námitku Žalobce b) podanou v pokročilé fázi odvolacího řízení označila Žalovaná č. 1 za obstrukční a na tom i nadále trvá.
- [3] Dne 10. 9. 2020 zaslal Žalobce b) k vyjádření Žalované č. 1 svou repliku, v níž ve vztahu k (ne)způsobilosti Žalované č. 1 být podle cizího práva účastníkem řízení opět netvrdí ničeho relevantního (dále jen „Replika“). V Replice se v omezeném rozsahu zabývá pouze otázkou právní osobnosti Žalované č. 1, která však pro posouzení její způsobilosti být účastníkem řízení nemá relevanci. Žalovaná č. 1 se k tomu stručně vyjádří v této duplice.

2. RELEVANTNÍ JE POUZE TO, ŽE PŘÍSLUŠNÉ CIZÍ PRÁVO PŘIZNÁVÁ ŽALOVANÉ Č. 1 ZPŮSOBILOST BÝT ÚČASTNÍKEM ŘÍZENÍ

- [4] Předně je třeba zopakovat, že **způsobilost Žalované č. 1 být účastníkem řízení se posuzuje výhradně podle cizího práva**, jak určují české kolizní normy, konkrétně již dříve odkazované ustanovení § 9 odst. 2 zákona č. 91/2012 Sb., o mezinárodním právu soukromém, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZMPS“). Aplikace ustanovení § 19 zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů, je touto kolizní normou vyloučena.
- [5] Z pohledu § 9 odst. 2 ZMPS je přitom zcela irelevantní, zda cizí právo přiznává zahraniční osobě, která má vystupovat jako účastník řízení, právní osobnost, či nikoliv. Předmětné ustanovení zcela cíleně používá spojení „*zahraničních osob jiných než fyzických*“, neboť reflektuje, že v některých cizích právních řádech existují i takové útvary, které přestože nemají povahu právnických osob, přiznává se jim způsobilost uzavírat obchody a vystupovat před soudy. Takovým útvarům český zákonodárce přiznal stejnou procesní subjektivitu a způsobilost, jakou jim přiznává příslušný cizí právní řád.¹
- [6] **Způsobilost zahraničních osob být účastníkem řízení, jejich procesní způsobilost a způsob označení v řízení se proto odvíjí pouze od toho, zda a jak jim cizí právo přiznává způsobilost vystupovat jako účastník v řízeních před soudy.** Otázka jejich právní osobnosti je v tomto směru zcela bez významu. Replika Žalobce b) proto neobsahuje ve vztahu ke způsobilosti Žalované č. 1 být účastníkem tohoto řízení žádná relevantní tvrzení.

¹ Uvedené vyplývá z důvodové zprávy k ZMPS, jakož i z odborné literatury. Viz např. HORÁK, Pavel. § 9 [Způsobilost být účastníkem řízení a procesní způsobilost zahraničních osob]. In: BŘÍZA, Petr. BŘICHÁČEK, Tomáš, FIŠEROVÁ, Zuzana, HORÁK, Pavel, PTÁČEK, Lubomír, SVOBODA, Jiří. Zákon o mezinárodním právu soukromém. 1. vydání. Praha: Nakladatelství C. H. Beck, 2014, s. 72.

3. PODLE PŘÍSLUŠNÉHO CIZÍHO PRÁVA JE ŽALOVANÁ Č. 1 ZPŮSOBILÁ BÝT ÚČASTNÍKEM ŘÍZENÍ

- [7] Způsobilost Žalované č. 1 vystupovat pod tímto označením jako účastník v řízeních před soudy byla doložena několika soudními rozhodnutími, které byly přiloženy k vyjádření Žalované č. 1 ze dne 1. 9. 2020. Žalobce b) tato rozhodnutí cíleně bagatelizuje, přestože právě tato rozhodnutí jsou z hlediska § 9 odst. 2 ZMPS klíčová, nikoliv jeho polemika o právní osobnosti Žalované č. 1, které věnuje podstatnou část své Repliky.
- [8] Ani jediná námitka Žalobce b) směřující vůči těmto rozhodnutím, totiž že „z rozsudků nelze dovodit, zda soudy slovním spojením ‚Citibank N.A., London Branch‘ skutečně rozuměly pobočku“, se nezakládá na pravdě. Například v prvním z přiložených rozhodnutí High Court of Justice ze dne 18. 6. 2012 ve věci *Aveng (Africa) Limited v Government of Gabonese Republic v Citibank N.A., London Branch* [2012] EWHC 1687 (Comm), je přímo v bodě 1 výslovně uvedeno, že návrh podala „Citibank NA’s London branch“, tedy londýnská pobočka Citibank N.A.
- [9] Je přitom zřejmé, že pro posouzení postavení Žalované č. 1 a její způsobilosti vystupovat pod tímto označením jako účastník řízení je relevantní právě anglické právo, neboť v případě tzv. UK establishments zahraničních bank jde o útvary vzniklé podle anglického práva (resp. práva Spojeného království). Aplikaci anglického práva na UK establishments ostatně potvrzuje sám Žalobce b) ve své Replíce (viz zejména kapitolu III. jeho Repliky o aplikaci tzv. Jedenácté směrnice a o její implementaci do právního řádu Spojeného království).
- [10] Pokud jde o americké právo, na které ve své Replíce odkazuje Žalobce b), je právní nahlížení newyorských soudů na postavení Žalované č. 1 a její způsobilost vystupovat pod tímto označením jako účastník řízení zcela identické jako v případě anglického práva a anglických soudů. To dokládají např. rozhodnutí ve věci *Citibank, NA, London Branch v. Norske Skogindustrier ASA* (S.D.N.Y. March 8, 2016), *Bulwarkbay Investment Group vs. Oceanwood Opportunities and Citibank N.A., London Branch* (N.Y Supreme Court, filed Jan 5, 2018), *Citigroup Global Mkts. v. Scip Capital Mgt.*_2019 N.Y nebo *In re Toisa Ltd.*_2018 Bankr. LEXIS 2035. Ve všech těchto řízeních vystupuje Žalovaná č. 1 jako jejich účastník.
- [11] **Anglické právo i právo USA tedy shodně přiznávají Žalované č. 1 způsobilost být účastníkem řízení, což je potvrzeno rozhodnutími příslušných soudů a ve stejném rozsahu musí být respektováno v řízení před českými soudy.** V této souvislosti je třeba ještě připomenout, že význam soudních rozhodnutí je v anglo-americkém právním systému (common law) mnohem vyšší než v kontinentálním právu, včetně judikatury např. českých soudů. V common law se jedná o klíčový pramen práva, a tedy i o klíčový důkaz ve vztahu ke způsobilosti Žalované č. 1 být podle příslušného cizího práva účastníkem řízení.
- [12] Výše uvedené samozřejmě nic nemění na tom, že veškeré hmotně- i procesněprávní úkony učiněné Žalovanou č. 1 se v souladu s anglickým právem i právem USA považují za jednání Citibank N.A., jíž z těchto právních jednání vznikají práva a povinnosti. Nelze tedy v žádném případě hovořit o jednání „non-subjektu“, jak se Žalobce b) původně snažil tvrdit ve své Námitce, přestože tato tvrzení následně sám vyvrátil ve své Replíce (viz odst. 7 Repliky).

- [13] Žalovaná č. 1 v souvislosti s výše uvedeným zakládá právní stanovisko mezinárodní právní kanceláře Norton Rose Fulbright vypracované podle anglického práva a práva USA pro účely tohoto řízení. Toto právní stanovisko i s použitím odkazovaných a publikovaných rozhodnutí příslušných soudů relevantních jurisdikcí dokládá způsob a způsobilost Žalované č. 1 vystupovat v soudních řízeních.

Citibank N.A., London Branch